



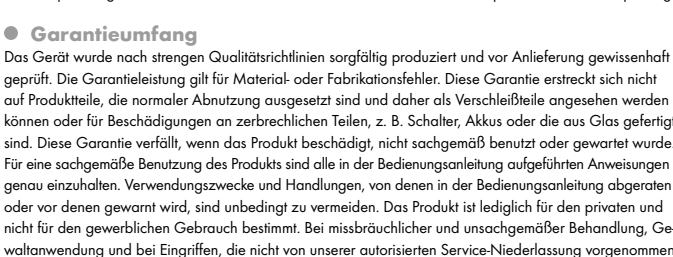
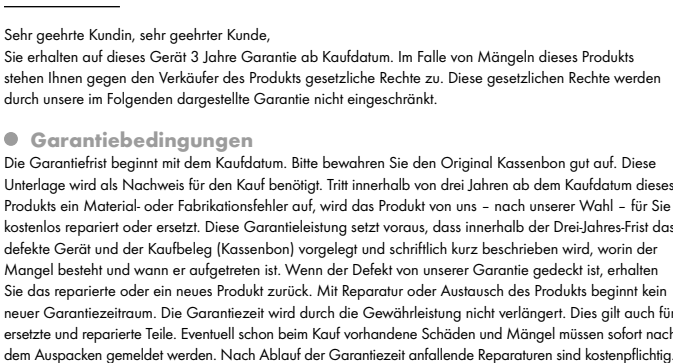
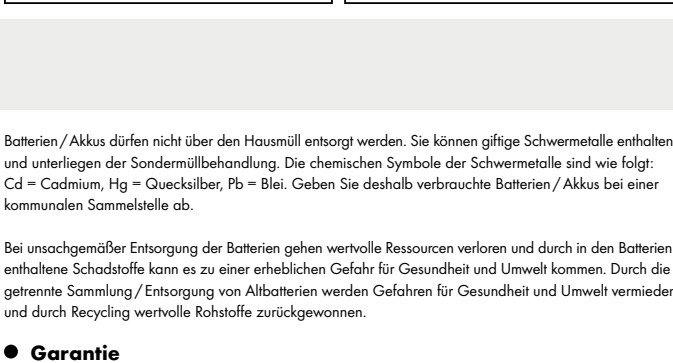
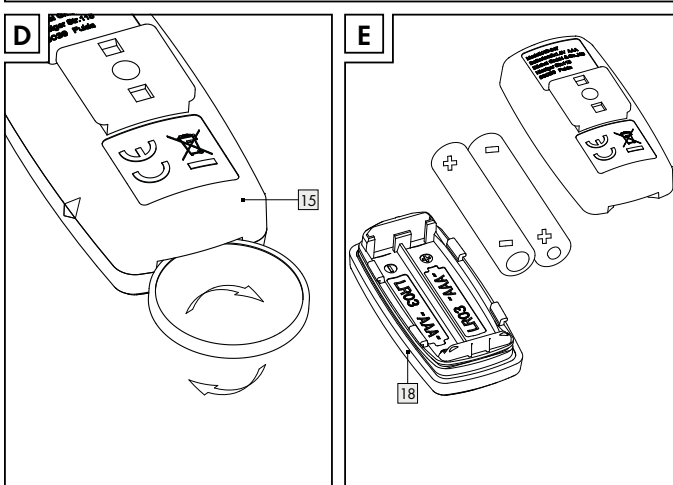
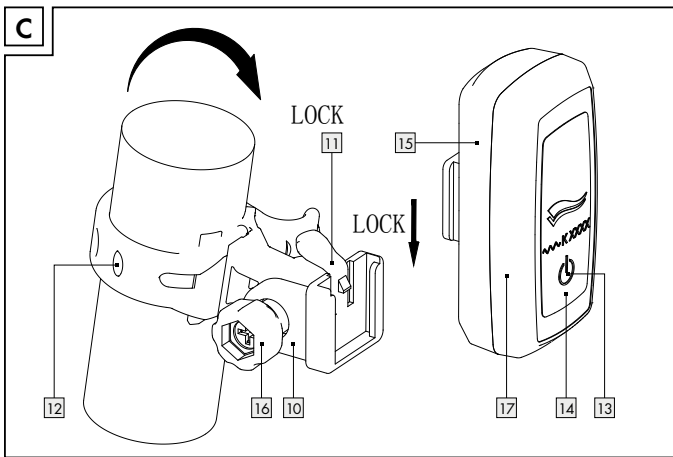
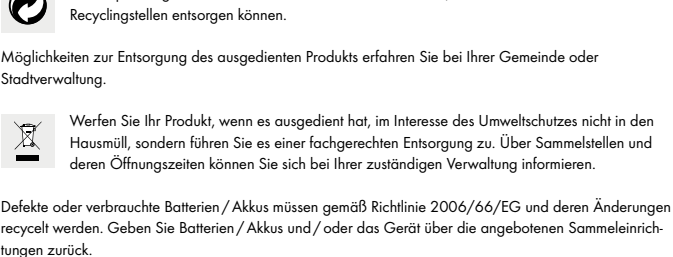
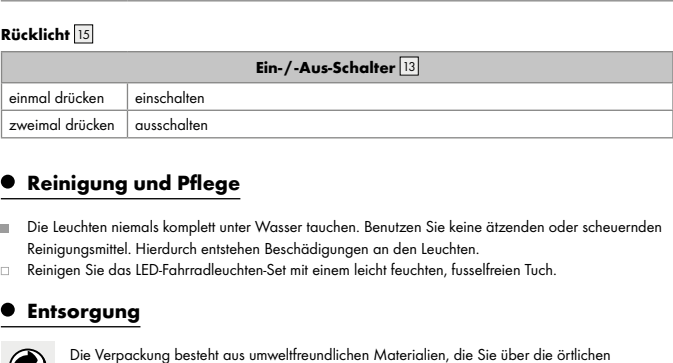
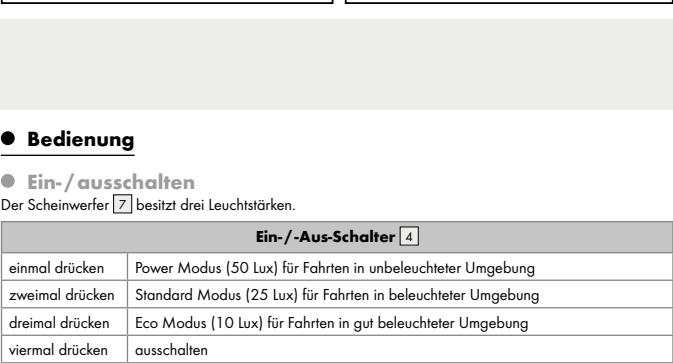
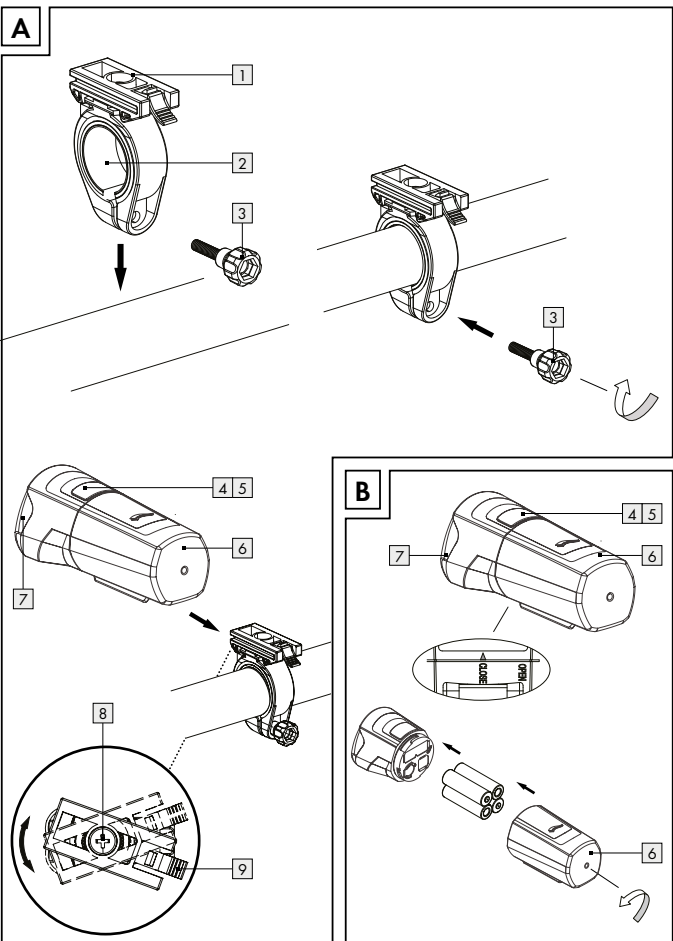
LED-FAHRRAD-LEUCHTEN-SET

DE AT CH **LED-FAHRRADLEUCHTEN-SET**
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH **ÉCLAIRAGE DE VÉLO À LED**
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH **SET FANALI A LED PER BICI**
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 292866 Artikel-Nr. 14138 CH



Legende der verwendeten Piktogramme			
	Anweisungen lesen!		Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!		Prüfzeichen des Kraftfahrt-Bundesamtes (K mit nachfolgender Zulassungsnummer).
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Produkte und Verpackungen sollen umweltschonend entsorgt werden.
	Vorsicht Explosionsgefahr!		Recycling-Code zur Entsorgung von Pappe.
	Grüner Punkt - Recycling von Verpackungen.		Produkt entspricht den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien
	Symbol zur Erkennung von Elektro- und Elektronikgeräten.		

LED-Fahrradleuchten-Set

● Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Montage und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Fahrbahnausleuchtung beim Fahrradfahren geeignet. Das LED-Fahrradleuchten-Set ist für alle Fahrräder als alleinige Beleuchtung zugelassen. Die Lichtverteilung darf durch keine anderen Fahrradteile oder Gepäckstücke behindert werden. Das Produkt ist zur Anwendung im Außenbereich bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und Beschädigungen des Produktes führen. Für aus unsachgemäßer Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

	Halter Scheinwerfer		Akku- / Batteriekontrollleuchte Scheinwerfer
	Reduziergummi		Batteriefach Scheinwerfer
	Halteschraube Scheinwerferhalter		Scheinwerfer
	Ein- / Aus-Schalter Scheinwerfer		Winkelverstellungsschraube Scheinwerfer

	Scheinwerferarretierung		Batterie-Kontrollleuchte Rücklicht
	Halter Rücklicht		Rücklicht
	Rücklichtarretierung		Sternschraube Rücklichthalter
	Gummilaste Halter Rücklicht		Leuchteinheit mit Batteriefach
	Ein- / Aus-Schalter Rücklicht		Batteriefach Rücklicht

● Lieferumfang

1 Scheinwerfer	4 Batterien AA
1 Rücklicht	2 Batterien AAA
1 Halter Scheinwerfer	Reduziergummi
1 Halter Rücklicht	1 Montage- und Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Scheinwerfer		Rücklicht	
Typ-Bezeichnung:	L-Lux 50 /XC-196C	Typ-Bezeichnung:	D-LED 5 /XC-247
Nennleistung:	1 W	Nennleistung:	0,2 W
Schutzart:	IP44 nach DIN EN 60529	Schutzart:	IP44 nach DIN EN 60529
Batterien:	4 x 1,5V AA LR6	Batterien:	2 x 1,5V AAA LR03

Hinweis: Bitte verwenden Sie ausschließlich Alkaline Batterien oder vergleichbare Akkus mit 1,2V.

⚠ Sicherheitshinweise

- ⚠ [WARNUNG] LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial, denn es besteht Erstickungsgefahr durch das Verschlucken von Verpackungsteilen. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Halten Sie das Produkt stets von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug!
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrungen bzw. Wissen benutzt zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Gewährleistung ausgeschlossen sind.
- Nehmen Sie das Produkt keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können nicht unerhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen. Die LED sind nicht austauschbar.

- Ziehen Sie dabei die Schraube handfest. Verwenden Sie hierzu kein Werkzeug, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Um den optimalen Winkel zur Fahrtrichtung einzustellen, lösen Sie mit einem Kreuzschraubendreher die Winkelverstellungsschraube um 2-3 Umdrehungen.
- Stellen Sie den gewünschten Winkel ein und ziehen die Winkelverstellungsschraube wieder fest.
- Schieben Sie den Scheinwerfer auf den Halter bis er hörbar einrastet.
- Zum Lösen drücken Sie die Scheinwerferarretierung und schieben den Scheinwerfer vom Halter aus nach vorne.
- ACHTUNG!** Überprüfen Sie regelmäßig die richtige Einstellung Ihres Scheinwerfers. Der Lichtkegel muss geradeaus in Fahrtrichtung zeigen und darf nicht zu hoch eingestellt sein, um den Gegenverkehr nicht zu blenden.

● Batterien in den Scheinwerfer einlegen (s. Abb. B)

- Drehen Sie den vorderen Teil des Scheinwerfers bis der kleine Pfeil auf der Position „open“ steht.
- Ziehen Sie das Batteriefach ab.
- Legen Sie die Batterien in das Batteriefach . Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- Anschließend setzen Sie den Scheinwerfer wieder zusammen.

● Rücklicht montieren (s. Abb. C)

- Befestigen Sie den Halter anhand der Gummilaste an der Sattelstütze oder der Hinterbaustrebe. Achten Sie dabei darauf, dass sich keine Gegenstände vor dem Rücklicht befinden.
- Ziehen Sie die Sternschraube des Halters und stellen Sie den gewünschten Winkel ein.
- Anschließend ziehen Sie die Schraube wieder fest. Ziehen Sie dabei die Schraube handfest. Verwenden Sie hierzu kein Werkzeug, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Schieben Sie das Rücklicht auf den Halter bis er hörbar einrastet. Achten Sie darauf, dass das Rücklicht wie in Abb. C montiert wird.
- Zum Lösen des Rücklichts drücken Sie die Rücklichtarretierung und ziehen das Rücklicht ab. **ACHTUNG!** Das Rücklicht muss so angebaut und eingestellt werden, dass die Bezugsachse parallel zur Fahrzeughängemittlebene und parallel zur Fahrbahn liegt.

● Batterien ins Rücklicht einlegen (s. Abb. D + E)

- Öffnen Sie mit einer Münze das Rücklicht (s. Abb. D).
- Legen Sie die Batterien in das Batteriefach der Leuchteinheit ein (s. Abb. E).
- Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- Setzen Sie das Rücklicht wieder zusammen (s. Abb. D).

● Bedienung

● Ein- / ausschalten

Der Scheinwerfer besitzt drei Leuchtstärken.

Ein- / Aus-Schalter	
einmal drücken	Power Modus (50 Lux) für Fahrten in unbeleuchteter Umgebung
zweimal drücken	Standard Modus (25 Lux) für Fahrten in beleuchteter Umgebung
dreimal drücken	Eco Modus (10 Lux) für Fahrten in gut beleuchteter Umgebung
viermal drücken	ausschalten

● Rücklicht

Ein- / Aus-Schalter	
einmal drücken	einschalten
zweimal drücken	ausschalten

● Reinigung und Pflege

- Die Leuchten niemals komplett unter Wasser tauchen. Benutzen Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Hierdurch entstehen Beschädigungen an den Leuchten.
- Reinigen Sie das LED-Fahrradleuchten-Set mit einem leicht feuchten, fusselfreien Tuch.

● Entsorgung

- Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

- Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Gerät über die angebotenen Sammelleistungen zurück.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Bei unsachgemäßer Entsorgung der Batterien gehen wertvolle Ressourcen verloren und durch in den Batterien enthaltene Schadstoffe kann es zu einer erheblichen Gefahr für Gesundheit und Umwelt kommen. Durch die getrennte Sammlung/Entsorgung von Altbatterien werden Gefahren für Gesundheit und Umwelt vermieden und durch Recycling wertvolle Rohstoffe zurückgewonnen.

● Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● Garantiumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akku oder die aus Glas gefertigte sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Befügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Bitte beachten Sie, dass unbedingt vor Versand die Serviceabteilung informiert werden muss!

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

DE
KLB GmbH
Diekbree 8, DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND
Tel: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: de@klb-service.eu
www.klb-service.eu

AT
KLB GmbH
Diekbree 8, DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND
Tel: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: at@klb-service.eu
www.klb-service.eu

CH
KLB GmbH
Diekbree 8, DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND
Tel: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: ch@klb-service.eu
www.klb-service.eu

IAN 292866

Légende des pictogrammes utilisés			
	Lisez les instructions !		Pollution de l'environnement due à une mise au rebut non conforme des batteries !
	Danger de mort et risque de blessure pour les enfants et les enfants en bas âge !		Marque de contrôle du Ministère fédéral allemand des transports (K avec numéro d'autorisation suivant).
	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Les produits et les emballages doivent être mis au rebut dans le respect de l'environnement.
	Danger de mort et d'accident !		Code de recyclage pour la mise au rebut du carton.
	Point vert - Recyclage des emballages.		Le produit répond aux directives européennes appliquées spécifiquement pour ce type de produit
	Symbole d'identification des appareils électriques et électroniques.		

Éclairage de vélo à LED

● Introduction

Félicitations pour l'acquisition de votre nouvel appareil. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des instructions essentielles pour sa sécurité, son montage et sa mise au rebut. Veuillez lire toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité avant d'utiliser ce produit. N'utilisez l'appareil que pour l'usage décrit et que pour les domaines d'application cités. Lorsque vous remettez l'appareil à d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents liés à celui-ci.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour l'éclairage de la chaussée lors d'une circulation à vélo. Le kit de phares LED pour vélo est autorisé pour tous les vélos comme éclairage unique. La répartition de la lumière ne doit pas être empêchée par d'autres composants du vélo ou par ses bagages. Ce produit est conçu pour être utilisé en plein air. Une autre utilisation que celle décrite ci-dessus ou une modification du produit n'est pas permise et peut mener à des blessures et un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces

	Support du phare		Interrupteur On/Off du phare
	Gommes de réduction		Voyant de contrôle pour pile rechargeable / pile du phare avant
	Vis de fixation pour support du phare		

⚠ Sicherheitshinweise zu Batterien/Akkus

- VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie Batterien niemals wieder auf!
- Entfernen Sie bei längerer Nichtverwendung die Batterien aus dem Produkt.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Verwenden Sie keine Alkalibatterie zusammen mit einem wiederaufladbaren Akku.
- Kombinieren Sie keine neuen Batterien mit alten.
- Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll!
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus ordnungsgemäß zu entsorgen!
- VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus von Kindern fern, werfen Sie die Batterien/Akkus nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Bei Nichtbeachtung der Hinweise können die Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden. Es besteht dann die Gefahr des Auslaufens.
- Falls die Batterien in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollten, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen!
- Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten, falls Flüssigkeit aus den Batterien/Akkus ausgetreten ist. Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien niemals wieder aufladen! Explosionsgefahr!
- Hinweis:** Leuchtet die rote Akku-/ Batterie-Kontrollleuchte im Scheinwerfer oder im Rücklicht auf, so ersetzen Sie bitte die Batterien bzw. laden die Akkus wieder umgehend auf.
- Bitte beachten Sie, dass nach dem Aufleuchten der Batterieanzeige die Leuchten nicht mehr der SIVZO entsprechen.

● Montage

● Scheinwerfer montieren (s. Abb. A)

- Drehen Sie die Halteschraube aus dem Halter .
- Positionieren Sie den Halter an der gewünschten Stelle am Lenker. Verwenden Sie gegebenenfalls die Reduziergummi um eine optimale Passform zu gewährleisten.
- Drehen Sie die Halteschraube wieder ein.

	Compartiment à piles du phare		Interrupteur On/Off du feu arrière
	Phare		Voyant de contrôle pour pile du phare arrière
	Vis de réglage de l'angle du phare		Feu arrière
	Dispositif d'arrêt du phare		Vis étoilée du support du phare arrière
	Support du phare arrière		Unité d'éclairage avec compartiment à piles
	Dispositif d'arrêt du feu arrière		Compartiment à piles du phare arrière
	Bride en caoutchouc du support du feu arrière		

● Contenu de la livraison

1 phare avant	4 piles AA
1 phare arrière	2 piles AAA
1 support de phare avant	gommes de réduction
1 support de phare arrière	1 notice de montage et d'utilisation

● Caractéristiques techniques

Phare avant	Désignation du type : L-Lux 50 /XC-196C	Phare arrière	Désignation du type : D-LED 5 /XC-247
Puissance nominale : 1 W	Type de protection : IP44 selon DIN EN 60529	Puissance nominale : 0,2 W	Type de protection : IP44 selon DIN EN 60529
Piles : 4 x AA LR6 1,5V		Piles : 2 x AAA LR03 1,5V	

Remarque : Utilisez exclusivement des piles alcalines ou des piles rechargeables similaires de 1,2V.

⚠ Indications de sécurité

- ⚠ [AVERTISSEMENT] DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance auprès des matériaux de l'emballage, car il existe un danger d'étouffement en ingérant des éléments de l'emballage. Les enfants sous-tentent souvent le danger.
- Ne tenez toujours le produit éloigné des enfants. Ce produit n'est pas un jouet!
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou psychiques sont limitées, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Sauf si des personnes responsables de leur sécurité les surveillent. Tenez compte du fait que tout endommagement dû à une manipulation incorrecte, au non respect du mode d'emploi ou à une intervention par des personnes non autorisées, n'est pas couvert par la garantie. Tenez compte du fait que tout endommagement dû à une manipulation incorrecte, au non respect du mode d'emploi ou à une intervention par des personnes non autorisées, est exclu de la garantie.

■ Ne démontez en aucun cas le produit. Des réparations incorrectes peuvent être la source de dangers importants pour l'utilisateur. Ne faites effectuer toutes réparations que par des spécialistes. Les LED ne sont pas remplaçables.

Il simbolo di avvertenza per bambini è presente su tutti i prodotti IAN.

Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- ATTENTION ! RISQUE D'ESPLOSION !** Les piles non rechargeables ne doivent jamais être rechargées !

- Veuillez retirer les piles du produit en cas de période de non-utilisation prolongée.
- Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité ! Celle-ci est indiquée dans le compartiment a piles.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et du produit avant l'insertion.
- Retirez immédiatement les piles usées du produit. Le risque d'écoulement des piles est élevé !
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne pas utiliser de piles alcalines en même temps que des piles rechargeables.
- Ne pas combiner l'usage de piles neuves et anciennes.
- Les piles rechargeables / piles ne se jettent pas dans les ordures ménagères !
- Chaque consommateur est tenu par la loi de mettre les piles / piles rechargeables au rebut en respectant la réglementation applicable !

- ATTENTION ! RISQUE D'ESPLOSION !** Tenez les piles / piles rechargeables hors de portée des enfants, ne les jetez pas dans le feu, ne les court-circuitez pas et ne les désassembliez pas.
- En cas de non respect de ces instructions, les piles peuvent se décharger au-delà de leur tension finale. Il y a alors un risque d'écoulement des piles.
- Si vous constatez que les piles ont coulé dans le boîtier, retirez-les immédiatement pour prévenir tout endommagement du produit !

- Si du liquide s'écoule d'une pile rechargeable / d'une pile, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Si vous entrez en contact avec l'acide des piles, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin le plus rapidement possible.
- Les piles non rechargeables ne doivent jamais être rechargées ! Risque d'explosion !
- **Remarque :** Si le voyant de contrôle [5], [14] des piles rechargeables / des piles clignote en rouge sur le phare avant [7] ou sur le phare arrière [15], veuillez alors immédiatement remplacer les piles ou recharger les piles rechargeables.
- Veuillez noter qu'après l'allumage du voyant du niveau des piles, les phares ne répondent plus aux spécifications du code de la route.

Le diagramma illustra le modo di collegamento delle pile.

FR/CH					
					
					
					
					
					
					
					
					
					

[11] Blocco luce posteriore	[15] Fanale posteriore
[12] Fascetta in gomma supporto luce posteriore	[16] Vite a stella del supporto del fanale posteriore
[13] Interruttore ON/ OFF luce posteriore	[17] Unità luminosa con vano portabatterie
[14] Spia luminosa di controllo batteria fanale posteriore	[18] Vano portabatterie fanale posteriore

Contenuto della confezione

1 fanale
4 batterie AA
1 fanale posteriore
2 batterie AAA
1 supporto fanale
riduttore in gomma
1 supporto fanale posteriore
1 manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso

Dati tecnici

Faro		Luce posteriore	
Tipo:	LLux 50 /XC-196C	Tipo:	D:LED 5 /XC-247
Potenza nominale:	1 W	Potenza nominale:	0,2 W
Classe di protezione:	IP44 secondo DIN EN 60529	Classe di protezione:	IP44 secondo DIN EN 60529
Batterie:	4 x 1,5V AA LR6	Batterie:	2 x 1,5V AAA LR03

Nota: utilizzare soltanto pile alcaline o batterie equivalenti da 1,2V.

Il simbolo di avvertenza per bambini è presente su tutti i prodotti IAN.

Avvertenze di sicurezza

- ⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento dovuto a piccole parti. Spesso i bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli.

- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo!
- Senza la sorveglianza o la guida di una persona responsabile, questo prodotto non deve essere utilizzato da persone non in possesso della conoscenza e dell'esperienza necessarie per maneggiarlo, o le cui capacità corporali, sensoriali o intellettuali fossero limitate (ivi inclusi i bambini). Ciò ad eccezione che tali persone vengano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto da quest'ultima le istruzioni su come usare l'apparecchio. Si osservi che i danni dovuti ad un maneggio non conforme, all'insosservanza delle istruzioni d'uso e a interventi di personale non autorizzato sono esclusi dalla garanzia. Si osservi che i danni dovuti ad un maneggio non conforme, all'i-nosservanza delle istruzioni d'uso e a interventi di personale non autorizzato sono esclusi dalla garanzia.

- Non smontare mai il prodotto. A causa di riparazioni improprie l'utente può essere esposto a gravi pericoli. Fare eseguire le riparazioni da personale qualificato. I LED non sono sostituibili.

IT/CH					
					
					
					
					
					
					
					
					
					

Montage

Monter le phare avant (v. ill. A)

- Dévissez la vis de fixation [3] du support [1]
- Positionnez le support [1] à l'emplacement souhaité sur le guidon. En cas échéant, utilisez les gomme de réduction [2] afin de garantir une forme adaptée au plus près à celle de votre guidon.
- Revissez la vis de fixation [3] sur le support.
- Vissez alors solidement la vis. Ne pas utiliser d'outils à cet effet, afin d'éviter tout endommagement.
- Afin d'obtenir un angle idéal dans le sens de la conduite, utiliser un tournevis cruciforme pour dévisser la vis de réglage de l'angle du phare [8] en 2-3 tours.
- Sélectionnez l'angle souhaité et revissez la vis de réglage de l'angle du phare [8].
- Poussez le phare [7] sur le support [1] jusqu'à l'entendre s'encliqueter.
- Afin de desserrer la prise, appuyez sur le dispositif d'arrêt du phare [2] et éjectez le phare [7] du support [1] vers l'avant.

ATTENTION ! Contrôlez régulièrement le réglage correct de vos phares. Le faisceau doit être dirigé tout droit dans le sens de la marche et ne doit pas être réglé trop haut, pour ne pas éblouir les véhicules en face.

Insérer des piles dans le phare avant (voir ill. B)

- Tournez la partie avant du phare [7] jusqu'à ce que la petite flèche soit positionnée sur la position « open ».
- Retirez le compartiment à piles [6].
- Insérez les piles (4 x AA, 1,5V) dans le compartiment à piles [6]. Veillez à respecter la polarité.
- Remontez ensuite le phare avant [7].

Monter le phare arrière (v. ill. C)

- Fixez le support [10] au moyen d'une bride en caoutchouc [12] sur la tige de selle ou le hauban. Veillez à l'absence d'objets devant le phare arrière [15]
- Tirez sur la bride en caoutchouc [12] et enclenchez-la dans son mécanisme.
- Desserrez la vis étoilée [16] du support [10] et sélectionnez l'angle souhaité.
- Revissez ensuite la vis. La visser solidement. Ne pas utiliser d'outils à cet effet, afin d'éviter tout endommagement.
- Poussez le phare arrière [15] sur le support [10] jusqu'à l'entendre s'enclencher. Veillez à monter le phare arrière comme sur l'ill. C.
- Pour desserrer le phare arrière [15], pressez le dispositif de blocage du phare arrière [11] et retirez le phare arrière [15].

ATTENTION ! Le feu arrière doit être installé et réglé de telle sorte que l'axe de référence soit parallèle au plan médian longitudinal du véhicule ainsi qu'à la chaussée.

Insérer des piles dans le phare arrière (voir ill. D + E)

- Ouvrez le phare arrière [15] avec une pièce de monnaie (voir ill. D).
- Insérez les piles (2 x AAA, 1,5V) dans le compartiment à piles de l'unité d'éclairage [18] (voir ill. E).
- Veillez à respecter la polarité.
- Assemblez de nouveau le phare arrière (voir ill. D).

Il diagramma illustra le modo di collegamento delle pile.

FR/CH					
					
					
					
					
					
					
					
					
					

Avvertenze di sicurezza per le batterie/Le batterie ricaricabili

- ⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai le batterie!

- Rimuovere le batterie dall'apparecchio in caso di suo mancato utilizzo per lungo tempo.
- Osservare la polarità corretta quando si inseriscono! Essa è indicata nel vano portabatterie.
- Se necessario, pulire i contatti dell'apparecchio e delle batterie prima dell'inserimento di queste ultime.
- Rimuovere immediatamente le batterie esauste dall'apparecchio. Sussiste un elevato pericolo di fuoriuscita di liquidi!
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Non utilizzare pile alcaline assieme a una pila ricaricabile.
- Non utilizzare batterie vecchie e nuove contemporaneamente.
- Le batterie/pile non vanno gettate nei rifiuti domestici!
- Ogni consumatore ha l'obbligo di smaltire le batterie/ le batterie ricaricabili in maniera conforme!
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Tenere le batterie /le batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini, non gettare le batterie /le batterie ricaricabili nel fuoco, non metterle in cortocircuito e non smontarle.
- In caso di inosservanza delle indicazioni le batterie potrebbero scaricarsi oltre la tensione finale. Sussiste quindi un pericolo di fuoriuscita di liquidi.
- Se le batterie dell'apparecchio dovessero aver subito perdite, estrarle immediatamente al fine di evitare danni all'apparecchio!
- Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie /dalle batterie ricaricabili. In caso di contatto con gli acidi delle batterie lavare immediatamente le zone interessate con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili Pericolo di esplosione!
- **Nota:** se la spia luminosa di controllo delle pile /batterie [5], [14] si illumina di rosso sul fanale [7] o sul fanale posteriore [15], sostituire le batterie o ricaricarle immediatamente.
- Osservare che in seguito all'illuminazione della spia della batteria i fanali non sono più conformi alle norme tedesche sulla messa in circolazione dei veicoli stradali (StVZO).

Montaggio

Montaggio del faro (vedi fig. A)

- Estrarre la vite di fissaggio [3] dal supporto [1]
- Posizionare il supporto [1] nella posizione desiderata sul manubrio. Utilizzare se necessario il riduttore in gomma [2] per assicurare una tenuta ottimale.

Utilisation

Activation / désactivation

Le phare avant [7] possède trois puissances d'éclairage.

Interruteur Marche / Arrêt [4]	
appuyer une fois	Mode Power (50 Lux) pour les trajets dans un environnement non éclairé
appuyer deux fois	Mode Standard (25 Lux) pour les trajets dans un environnement éclairé
appuyer trois fois	Mode Eco (10 Lux) pour les trajets dans un environnement très bien éclairé
appuyer quatre fois	extinction

Phare arrière [15]

Interruteur Marche / Arrêt [13]	
appuyer une fois	allumage
appuyer deux fois	extinction

Nettoyage et entretien

- Ne pas immerger complètement les phares sous l'eau. Ne pas utiliser de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs. Vous risqueriez sinon d'endommager les phares.
- Nettoyez le kit de phares LED avec un chiffon léger, doux et humide.

Mise au rebut

- L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Il diagramma illustra le modo di collegamento delle pile.

FR/CH					
					
					
					
					
					
					
					
					
					

Le piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et /ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

FR/CH					
					
					
					
					
					
					
					
					
					

Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Il diagramma illustra le modo di collegamento delle pile.

FR/CH					
					
					
					
					
					
					
					
					
					

- Riavvitare la vite di fissaggio [3]
- Avvitarlo saldamente. Non utilizzare nessun attrezzo per evitare danni.
- Per impostare un'angolatura ottimale, allentare la vite di angolazione [8] con un cacciavite per 2-3 giri.
- Impostare l'angolazione desiderata e riavvitare la vite di angolazione [8] in maniera salda.
- Spostare il faro [7] sul supporto [1] fino ad udire uno scatto.
- Per allentarlo, spingere il bloccaggio del faro [2] e spostare il faro [7] dal supporto [1] verso avanti.

ATTENZIONE! Verificare regolarmente le impostazioni del faro. Il fascio di luce deve essere rivolto in avanti, cioè in direzione di marcia, e non deve essere posizionato troppo in alto per non accecare il traffico in senso opposto.

Inserimento delle batterie nel fanale (fig. B)

- Ruotare la parte posteriore del fanale [7] fino a che la freccia si trovi in posizione „open“.
- Aprire il vano portabatterie [6].
- Inserire le batterie (4 x AA, 1,5V) nel vano portabatterie [6]. Fare attenzione alla polarità corretta.
- Infine ricongiungere le altre parti del fanale [7].

Montaggio della luce posteriore (vedi fig. C)

- Fissare il supporto [10] con il laccetto in gomma [12] sul reggisella o sul retro della bici. Assicurarsi che non vi siano oggetti davanti alla luce posteriore [15].
- Tirare il laccetto in gomma [12] e agganciarlo.
- Allentare la vite a stella [16] del supporto [10] e regolare l'angolatura desiderata.
- Riavvitare saldamente la vite. Avvitarlo saldamente. Non utilizzare nessun attrezzo per evitare danni.
- Spostare il fanale posteriore [15] sul supporto [10] fino ad udire uno scatto. Assicurarsi di montare il fanale posteriore come nella fig. C.
- Per smontare la luce posteriore [15] premere il blocco della luce posteriore [11] ed estrarre quest'ultima [15].

ATTENZIONE! La luce posteriore deve essere montata e posizionata in modo tale, che l'asse di riferimento si trovi parallelo al piano longitudinale mediano del veicolo e alla corsia.

Inserimento delle batterie nel fanale posteriore (vedi fig. D + E)

- Aprire il fanale posteriore [15] con una moneta (vedi fig. D).
- Inserire le batterie (2 x AAA, 1,5V) nel vano portabatterie dell'unità luminosa [18] (vedi fig. E).
- Fare attenzione alla polarità corretta.
- Ricomporre il fanale posteriore (vedi fig. D).

Uso

Accensione / Spegnimento

Il faro [7] possiede tre intensità luminose.

Interruttore ON / OFF [4]	
Premere una volta	Modalità Power (50 Lux) per tragitti in ambienti non illuminati
Premere due volte	Modalità Standard (25 Lux) per tragitti in ambienti illuminati
Premere tre volte	Modalità Eco (10 Lux) per tragitti in ambienti ben illuminati

Le piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

En cas de mise au rebut inappropriée des piles, de précieuses ressources sont perdues, et les polluants contenus dans les piles peuvent présenter un risque important pour notre santé et notre environnement. En séparant la mise au rebut/la collecte des déchets pour les piles usagées, nous pouvons éviter d'exposer notre santé et notre environnement à ces risques, tout en bénéficiant de ressources précieuses grâce au recyclage.

Garantie

Chère cliente, cher client,
Cet appareil dispose d'une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat. Si un problème matériel ou un défaut de fabrication devait survenir dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement de l'appareil sans frais supplémentaires. Au cours de cette période de garantie de trois ans, l'appareil défectueux et la preuve d'achat (ticket de caisse) doivent nous être présentés, accompagnés d'une brève description écrite du problème rencontré précisant également la date d'apparition de ce problème. Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renverrons le produit réparé ou un produit neuf. La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne pas le début d'une nouvelle période de garantie. La durée de la garantie n'est pas prolongée par son utilisation. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et vices présents dès l'achat doivent être notifiés immédiatement après le déballage du produit, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Après la fin de la garantie, les réparations éventuelles sont payantes.

Ét